DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIALUNA 2 NOVEMBER 1964 No. 5174.

ATAQUE VIETCONG TA CAUSA MERICANONAN GOLPI FORMAL

BIEN HOA, 2 nov. - Guerrilleronan di Vietcong comunista a duna forsa aerea Mericano na Sur Vietnam un golpi formal. Seis homber a muri, 27 avion a worde pone fuera di combate. E cantidad di heridonan ta 36.

Guerilleronan inespera a haci un ataque contra e importante base aerea Bien Hoa, cu ta situa mas o menos binti kilometer for di Saigon. Cu fuego di mortar nan a tira riba e avionnan bombardero di Merca cu ta staciona eynan y e campamentu Mericano cu ta situa na e aeropuerto. Cuater di e victimanan ta soldanan Mericano. Entre e heridonan tin 31 Mericano. E comunistanan despues a haci un segunda ataque, e biaha aki riba e terreno militar Tan Oeyen. Un ciudad nuebe kilometer noord di Saigon. Na e ataque aki un oficial Mericano a muri y un oficial Mericano y 15 survietnames a worde herida.

E ataque grandi a cai huntu cu e conmemoracion di e hecho cu un anya pasa e gobierno di Ngo Diem a worde tumba.

Nan por a scucha e fuego di mortar riba Bien Hoa na Siagon. E general Mericano Westmoreland a bisa cu e granadonan a destrui cincu avion bombardero di e tipo B-57 Canberra, cu na augustus despues di e prome atake den Golfo di Tonkin a worde translada pa Sur Vietnam. Ocho otro avion di e tipo aki a sufri danyo considerable y shete a sufri danyo leve.

Ademas tres avion cazador di Sur Vietnam di e tipo Skyraider a sufri danyo considerable y cuater helikopter Mericano a sufri danyo leve. E comunis tanan a usa granadonan di mortar di construccion Mericano cu nan a haya parce for di Indo China unda nan a worde transporta den tempu di guerra. Un oficial Mericano a calcula e danyo na 15 millon dollar. Cu no tabatin mas morto ta debi na e hecho cu inmediatamente despues cu e prome granado a cai nan a cuminsa evacua e campamentu rapidamente.

Un oficial Mericano a risca su bida pa evita cu un cargamentu di bom lo a explota. El a drenta bou di un avion B-57 cu tabata kima y a spuit awa riba e carga di bom di e avion.

Trupanan Sur Vietnames a haci contra ataquenan. Na Washington a worde participa cu president Johnson lo tin un entrevista cu e minister di exterior Dean Rusk y su colega di defensa, McNamara, tocante e ataquenan riba Bien Hoa y e eventual consecuencianan.



Un bista di e maniobranan Spanyo-Mericano riba e costa Atlantico di Spanya. Riba e potret nos ta mira con un grupo di solda ta pusha un jeep door di santu. Probablemente e motor a paga.

ARRESTACIONNAN NA BANDOENG

DIAKARTA, 2 nov. - Segun un noticia di Antara nan a arresta un ciudadano Indones na Bandoeng di descendencia Ulandes, pa motibu di ta haci observacionnan di menosprecio tocante e situacionnan na Indonesia. Parce cu el a haci esey durante un bishita na e representacion diplomatica Ulandes na Djakarta, unda el a entrega un peticion pa e bolbe bira ciudadano Ulandes.

SPAAK DI BISHITA NA MERCA PA ASUNTONAN EUROPEO URGENTE

BRUSSEL, 2 nov. - E minister Belgo di exterior, Paul Henri Spaak, a sali di Brussel pa Merca. Awe e lo tin un entrevista na New York cu secretario general Oe Thant di Nacionnan Uni tocante e relacion entre e organisacion y Belgica, especialmente pa loque ta referi na Kongo.

Despues Spaak lo haci un bishita priva di tres dia na Bahamas. E diasabra despues e ta bai Washington, unda e lo combersa cu e minister Mericano di exterior, Dean Rusk y e sub minister di exterior, Averell Harriman. Spaak lo atende cu Dean Rusk e asuntunan urgente Europeo y tocante NAVO. E deliberacion di Spaak na Washington ta haya un caracter especial en coneccion cu e entrevista cu Spaak tabatin cu De Gaulle, na cual De Gaulle a splica e politica di Francia contra NAVO y EEG. Manera ta conoci tin noticianan ultimo tempu den prensa Frances, den cual ta worde bisa, cu De Gaulle ta considera pa Francia sali for di NAVO si e proyecto pa un potencia nuclear multilateral lo worde ehecuta. Spaak parce ta di opinion cu e lo por hunga un papel di intermediador tocante e asuntu aki.

• Durante un ehercito militar door di trupanan di gobierno Sur Vietnames diferente granado di mortier a cai riba un school den sercania di Doec Hoa, den cercania di Saigon. Un juffrouw di school y tres mucha a muri. Tabatin decenares di heridos.

Protesta di Sur Vietnam

SAIGON, 2 Nov. - Sur Vietnam a pidi e comision internacional di control, cu a worde forma a base di e acuerdo di Ginebra 1954 pa haci un investigacion tocante e pretendido formacion di un potencia di flota door di Noord Vietnam comunista, cu yudanza di China, den Golfo di Tonkin, Segun un noticia di prensa for di Hong Kong, asina e Sur Vietnamesnan ta bisa, China recientemente a busca 20 boto torpedero y boto cu cayon, pa Noordvietnam y ta duna techniconan Chines na e Noordvietnames pa instala e base. Esaki lo ta contra di e acuerdo di 1954.

ATROBE CRITICA RIBA MEDIDANAN INGLES

GINEBRA, 2 nov. - Na e reucion di e acuerdo general pa tarifa y comercio, tabatin trobe critica riba e limitacionnan di import door di Gran Britania. E oradornan a insisti riba formacion di un comision especial, cu mester haci un investigacion cuidadosa di e medidanan y e posicion financiera di Gran Britania.

E comision aki, segun ta worde spera, pronto lo worde forma y lo haci investigacion di e estimulonan den forma di rebaho riba belasting pa exportadornan y di e aumento di derecho di import cu 15 porciento.

Pero mayoria di e oradornan, aunque cu nan tabatin critica, a desmostra comprension y no tabatin amenasa di represalia contra e medidanan Ingles, ni tampoco nan a eligi pa pone un limite di tempu pa abolicion di e medidanan.

E representante Ingles a sigura e conseho cu e medidanan tabata temporal y cu nan lo worde suspende asina cu e posicion financiera mehora.



PROTESTA DI MINERONAN

Den e territorio di Ruhr, na Alemania occidental mineronan a protesta contra e intento pa sera algun mina cu no ta rendable. Ainda no ta conoci cua minanan lo worde sera.

E mineronan, cu tin hopi lider politico entre nan, a exigi un marcha pa Bonn y suspencion di importa di carbon for di Merca.

INCIDENTE RACIAL NA JACKSON

Banda di Jackson, den e estado Mericano Mississippi nan a pega un iglesia di hendenan di colo na candela. E iglesia ta worde usa como local di voto pa demostra con grandi e cantidad di hendenan di colo cu lo a usa nan derecho di voto lo tabata si nan a worde inscribi den e registro electoral.

• Merca a haci su di 18 prueba nuclear subterraneo. E prueba a worde haci na Nevada.

AMIGA DI PASTERNAK A HANJA LIBERTAD

MOSCU, 2 nov. - Olga Ivinskaja amiga di e defunto escritor Ruso Boris Pasternak, a worde retira siman pasa for di prison y ta den su cas den sercania di Moscu. Asina circulonan generalmente bon na altura ta bisa.

Na anya 1960 el a worde condena na ocho anya di prison pasombra el a ricibi placa di exterior.

E yiu muhe di Olga Ivinskaja, Irina Jelmeljanova, a worde castiga e tempu ey riba mesun un acusacion na cuater anya di prison, pero el a haya su libertad for di anya 1962.

Na Union Sovietica ta custumber cu si un persona castiga comporta su mes bon den prison nan ta kita mitar di su castigu. Aunque cu algun experto ta pretende lo contrario, hopi hende ta kere cu senyora Ivinskaja a inspira Pasternak na creacion di e figura Lawra den su novela,"dr. Zjivago".

Pasternak a haya premio nobel pa literatura na anya 1958, pero a worde obliga pa ninga e premio. El a muri na mei di anya 1960 na edad di 70 anya.

• Por medio dje acuerdo Frances Ruso nobo di comercio, firma na Paris y valido pa cinco anja. Francia den e prome 4 anjanan lo importa 1.825.000 petroleo crudo foi Rusia y den e di cincu anja 1.850.000 ton.



Dia bintinuebe ultimo Paulino C. Martinus, kende su majornan ta biba na Boerhavestraat 10 na Oranjestad a gradua na Hulanda como stuurman. Despues di a termina su Muloma St. Dominicus College na Aruba, Paulino Martinus a bai Hulanda caminda aya el a sigui estudio na Instituut KOP na Den Haag. Awor ultimamente e por a pasa su examen na e school di nabegacion aki, y cu bon exito el a bira stuurman. Segun informacion ta intencion di Paulino Martinus pa sigui su estudio di nabegacion na Hulanda.

- E minister Turco di exterior, Erkin, a cuminsa deliberacionnan na Moscu cu su colega Ruso Gromiko. Parce cu nan lo atende e problema Chipre y e posibel yudanza economico di Rusia na Turquia.

Tranquilidad ta reina atrobe den ciudadnan di Bolivia

La Paz, 2 nov. - E diplomaticonan Checo na La Paz tabata haci preparacionnan pa bandona e pais, despues di e desicion di gobierno Boliviano pa kibra e relacionnan diplomatica cu Praag y e acusacion, cu e diplomaticonan a instiga e incidentenan contra gobierno Boliviano.

E paso di gobierno Boliviano tabata e ultimo desarollo den un siman di choquenan violento entre gobierno y oposicion den cual mas o menos binti persona a perde nan bida den por lo menos seis pais Boliviano.

Pero e bringamentonan a termina awor y orden a worde recupera den e ciudad di mina "Oruro" y e ciudadnan Huanuni y Sora na Bolivia occidental, despues cu tabatin incidentenan eynan, asina un comunicado di ehercito ta bisa.

A worde participa na nomber di e corporacion di mina cu trabao a worde reanuda normalmente den nobenta porciento di e minanan nacionalisa, cu cual a bini un fin na un welga pa periodo ilimita cu a worde proclama pa e federacion central.

Di parti di e cuartel general di ehercito a worde participa cu dos solda a muri den e accion contra demostrantenan y cu mineronan , cu a worde cohe presu ora cu San Jose Minte na Oruro a bolbe cai den man di ehercito, lo worde husga.

-E mision diplomatica Checo den e capital Boliviano mester bandona e pais dentro di 24 ora.

Segun gobierno Boliviano e mision a mete den e politica interior di Bolivia y segun e minister Boliviano di exterior a declara, e diplomaticonan Checo a participa activo na instigacion di e irregularidadnan di ultimo tempu.

President Estenssorro di Bolivia a bisa den un discurso na radio cu e no tin intencion di retira.

Tabatin tirunan di scopetnan automatico na La Paz. Kiko ta sosode den interior di e pais no ta conoci, loke ta debi na e mal comunicacionnan y falta di participacionnan oficial. Pero ta worde acepta, cu e mineronan a obedece un yamamentu pa un welga general, cu a worde haci.

E mineronan Boliviano ya a anuncia un mobilisacion arma pa un marcha pa e ciudadnan.

E edificio di universidad ta ocupa pa un unidad fuerte di polis.

Segun informe mineronan for di e ciudadnan Huanuni y Colquiri na Bolivia a ataca e ciudad Oruro, pero nan a worde rechaza despues di combatenan fuerte.

Despues a worde informa cu na La Paz 1000 rebelde a worde arresta. Segun participacionnan oficial, e armanan cu a worde conquista for di e rebeldenan ta consisti pa mayor parti di fabricacion Checo.

E mision diplomatica na Bolivia tambe mester bandona Checo-Slovaquia inmediatamente.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba

maakt bekend dat op maandag 23 november 1964 om 11.00 uur des voormiddags openbare aanbesteding wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken voor:

Levering van ijs voor het jaar 1965 volgens leveringsbestek no 11, 1964;

Levering voor motorbrandstoffen en smeermiddelen volgens leveringsbestek no 12, 1964.

Inschrijvingsstukken zijn op voormeld kantoor verkrijgbaar tegen betaling van fl. 2,50 per bestek.

ENORME INTERES PA INTIERO DI SENJORA MATHEW

SAN NICOLAS, 2 Nov. - Diasabra atardi a tuma lugar na San Nicolas, entiero di e senjora di deputado Mathew. Na e entierro di senjora Elisa Mathew tabata presente ministronan L.Beaujon y E.O. Petronia, tambe gezaghebber O. S. Henriquez, y deputadonan A. Falconi, G.A.Oduber, L.S. De Cuba. Pueblo di San Nicolas, alavez a mustra un apresio na senjora di e deputado, door di assisti na un multitud grandi na e intierro di e defunto. Como cinco cien persona a sigui e defunto ariba su ultimo viaha ariba terra. Despues di sali for di cas di morto na Weg Fontein, e defunto a bai pa santana na Brazil.

Na graf rev. Martin a bolbe dirigi palabra, mientras cu e congregacion methodista a canta canticanan religioso. Senjora Mathew a fallece diarazon ultimo na edad di trinta anja.

CHOKE SERIO NA SAVANETA

SAVANETA, 2 Nov. - Diasabra atardi despues di cuator a tuma lugar un choke basta pisa na Savaneta. E lugar di e accidente ta pariba e oficina di Dr. H Dennert na Savaneta; Mas o menos binti minuut pasa di cuatro dos auto biniendo for di San Nicolas a dal ariba otro. Segun ta worde bisa un di e autonan pa un motibo of otro no por a brake, y a corre dal ariba e auto corriendo su dilanti. Promer cu el a para, parse ainda el a dal dos palo di luz y un cura. Pa despues para ariba dos wiel. Dos persona den e auto aki a worde herida levemente y transporta pa hospital. E otro auto cual tambe a hanja un sla basta pisa no a causa herida personal. Ayera mainta ainda departamento di trafico di polis na Balashi no por a duna nos informacion mas exacto tocante e noticia aki.

Van Blommenstein Stuwmeer

ORANJESTAD, 2 Nov. - For di Surnam ta bin e noticia cu e conseho di ministronan a dicidi, di tumando e trabao di prof. Dr. Ir. W.J.Van Blommenstein pa e projecto di Brokopondo na cuanta, esta e tal Brokopondo stuwmeer, nan a decidi di yama e stuwmeer aki na e prof. E nomber "Prof. Dr. Ir. W.J. Van Blommenstein stuwmeer" lo worde proclama pa gobierno Surnameo. Manera ta conoci e projecto di Brokopondo tabata un idea di prof. Van Blommenstein.

• E minister Aleman di defensa Von Hassel lo sali pa Merca dia dies di november pa deliberacionnan cu su colega Mericano McNamara. Su bishita na Merca lo dura un siman.

• Un patruya Griego a tira algun biaha contra diesun militar Turco, cu tabata riba e riu Maritsa den territorio Griego. E Turconan a regresa y e autoridadnan Griego a entrega un protesta.

Exhibicion na Hulanda di "Pony en Paard"

SCHIEDAM, 2 nov. - Señorita J. Debrot, yiu muhe di gobernador di Antillas Ulandes tabata pa inaugura e exhibicion "pony en paard" den museo municipal di Schiedam, di Gouaches y pinturanan di Chris Engels, poeta pintor, musico, ex-politico y medico na Corsow. Un accidente a stroba señorita Debrot di bai Schiedam y su tarea a worde tuma over pa e director di e museo, señorita J. Paalman.

Chris Engels, cu como fundador di museo di Corsou ta ocupa un papel importante den bida cultural di Corsou, a expone su obra anteriormente na Corsou y den palacio di bellas artes na Santo Domingo. Den su obranan e trata na fija su relacion pa cabai - un animal raro na Corsou. Como literator el a publica bou di e nomber Luc Tournier.

Despues nos a informa, cu e desgracia, cu a ocurri señorita Debrot no ta serio. El a cai cu su bromfiets, na cual su cara y wowo a hincha un poco. Señorita Debrot a haya esey un poco fastioso y no kier a presenta asina na inauguracion di e exhibicion.

TRUCK A DAL DEN TREIN

Na Cprija, cien kilometer sudeste di Belgrado, tres militar a muri, ora cu nan truck di carga a dal den un trein. E desgracia a sosode ora cu e militarnan kier a cruza riel cu nan truck, na momento cu e trein tabata bini.

DOS CONVOOI A DAL

AMSTERDAM, 2 nov. - Dos convooi, di un empresa particular y di e compania nacional Ulandes di autobus a dal na Amsterdam den otro. Cuater ocupante di un di e busnan, dos muhe y dos homber a worde transporta cu heridanan na diferente hospital na Amsterdam.

E desgracia a sosode door cu un di e busnan na un cruzada a duna sinyal cu e lo lora na man drechi, pero el a sigui derechito cu e consecuencia fatal.

Investigacion pa materianan prima na Antillas

ORANJESTAD, 2 Nov. - Ultimamente a yega Curacao e geologico Sueco John W. Svanholm, kende den kader di ayudo technico di Nacionnan Uni, durante seis luna lo bai haci investigacionnan geologico na Antillas, pa mira si por tin materianan prima den suela di e islanan aki. Senjor Svanholm tin experencia grandi ariba e tereno aki. Fuera di a traha na Zweden, el a traha tambe hopi tempo na Philipinas, Burma y Thailandia. E lo bai duna conseho ariba preguntanan encuanto materianan prima den suela, nan posibilidadnan comercial y lo demas.

6 Luna na Corsow pa T. cu a sende candela

ORANJESTAD, 2 Nov. - E caballero T. di binti anja kende na luna di october a cende e cas di su majornan na Jan Fleming na candela, ultimamente a worde sentencia door di huez pa pasa seis luna den institusion phychiatrico na Corsow. Manera ta conoci na luna di october e candela na Jan Flemming a kima e cas te na suela door di cual e famia a keda sin dak ariba nan cabez. No mucho despues recherche a detene e caballero T. sospecha cu te a cende e candela.

Show Un Yuda Otro resultado pober

ORANJESTAD, 2 Nov. - Na club R.C.A. na Solito tabatin diasabra anochi ultimo un fiesta bailable cu midnightshow presenta door di e organisacion caricativo un yuda otro. E show aki tabatin como objeto pa crea fondo pa e trabaonan caricativo di e organisacion. Lastimamente segun nos a worde informa pa banda di e organisacion e publico no a asisti segun a worde spera na e fiesta. Durante e anochi e presentenan por a balia ariba musica di nueva sensacion, mientras cu pa banda di mei anochi e comite di damas di Un Yuda Otro, a presenta e midnightshow, cuatro di e damanan di e comite a bisti na homber, den estilio di siglonan pasa mientras di e damanan a bisti tambe den estilo bieuw di Aruba. E cuatro parehanan aki despues a duna un show di tumba y wals pa e presentenan. Alavez srta. Myrna Morales y Jossy Brokke a canta algun cancionan.

• Den un cas pa hendenan bieuw den e ciudad Colusa na California shete anciano a muri a consecuencia di un candela. Nan tur tabata riba 70 anja di edad.

Violencia natural

PARIS, 2 nov. - Ultimo dianan Tunisia a worde azota pa yobidanan torrencial, cu a causa inundacionnan. Te awor nan a haya shete cadaver. Na Sicilia un tempestad a causa cuater morto y centenares di herido. Especialmente e pueblo Santo Croce Camerino a worde azota duru. E danyo ta worde calcula na un millar lire.

Catania tambe a haya hopi di soporta di e tormento aeropuerto Hangar, avion y helikopternan a sufri danyo.

POLITICA DI KREMLIN TA SIGI MES RUMBO

MOSCU, 2 nov.- E lidernan nobo di Kremlin a confirma cu e politica di Moscu contra occidente lo no worde cambia.
Den un articulo largu den Prawda, e corant di partido communista na Rusia, nan ta bisa cu e economia mester worde di "streamline" mas ainda. Nan ta elogia algun asuntu cu a worde realisa bou di e regimen di Chroestsjev, pero su nomber no ta worde menciona.

Den e articulo, cu por worde considera como un declaracion oficial, ta worde bisa cu Kremlin ta haci esfuerso pa mehora e relacionnan cu tur paisnan capitalista. Si no kier guerra, coexistencia pacifica ta e unica solucion.

E nomber China no ta worde menciona. Si nan ta papia di chauvinismo y avonturismo, un acusacion cu antes tabata worde dirigi na Peking.

Nan ta expresa nan mes pa un conferencia di partidonan comunista pa reforsa e movimientu y pa atende asuntunan manera lucha pa paz, democracia, independencia nacional y socialismo.
Riba frontera interior e articulo no ta haci concesionnan na e Chinesnan, cu a acusa Chroestsjev cu e ta pensa mas na bienestar di e pueblo cu na ehecucion di e revolucion.

Nan lo lucha contra violacionnan di orden y derecho. E derechonan personal y libertadnan personal mester ta mas grandi posible.
Faltanan cu tin na e consehonan Sovietico, federacionnan y e federacion di comunistanan hoben mester disparce.
Hopi biaha na lugar di un deliberacion di negoshi, nan ta organisa un reunion na cual e oradornan ta lesa un texsto prepara delanta, duna relato di cierto exito y ta bisa cu tur cos ta bon", asina Prawda ta scirbi.
Segun e corant mester participa mas tocante e trabao di cuerpo nan publico. No mester tin mas elogio y palabranan bunita.
Ta locura pa kere cu problemanan complica economico por worde resolve door di medidanan administrativa. Ta di interes pa hiba un direccion di empresa cu ta traha estimulante riba produccion y adelanto technico. (Esaki ta indica, cu e lidernan nobo ta simpatisa e teorianan economico di profesor Libermann di e universidad di Charkow, kende a propone algun metodo capitalista pa modernisa industria.

E relacionnan Hungaro-Austriaco

VIENA, 2 nov. - E minister Austriaco di exterior, dr. Bruno Kreisky, ta haciendo un bishita di cuater dia na Hungria, a combersa cu su colega Hungaro, Janos Peter tocante normalisacion di e relacionnan entre e dos paisnan.
E ministernan lo firma un acuerdo mayan, na cual Austria lo paga mas o menos 6.125.000 florin como compensacion pa e propiedadnan cu a worde verbeurd verklaard despues di ultima guerra.
Observadornan ta mira den e acuerdo un demas normalisacion di e relacionnan cu un posibilidad pa aumento di trafico di turista,.
Austria ya anterior a yega di firma acuerdonan igual cu Rumenia y Bulgaria.



For di Europa a yega algun dia pasa cinco belleza Europeo, kendenan den e siman cu a pasa a haci un gira door di Puerto Rico, bishitando varios hotelnan caminda nan a duna shownan di moda. E modelonan aki a yega e isla cu un avion di Trans Caribbean Airways pa e gira di goodwill. Ariba e foto nos ta mira e modelonan di robez pa drechi, Elly Koot, Miss Holland y Miss Europa, Marie Therese Tulio, Miss Paris y un di e top modelonan di Francia, Marion Zotta, Miss Alemania, Diane Westbury Miss Inglaterra y Nysted Jorunn, Miss Norwega.

JONG ARUBA A SUPERA SPORTBOYS CU 2-1

(Di nos redactor deportivo)
DiaSabra anochi e oncena di Jong Aruba a obtene un merecido triunfo di dos gol pa uno ariba e equipo di Sportboys. Tabata un partido cu durante e promer mitad a trece dos equipo bon ekilibra contra otro den tereno.
Den ambos gol ta ser lanza atakenan bon forma, pero sin e resultado desea.
Apesar di e esfuerzonan di e dos teamnan, nan no a logra anotacion den e promer 45 minuutnan di wega.
Despues di a sosega, e dos teamnan ta sigi wanta otro fuertemente. Pero ora, cu a transcurri mas o menos 20 minuut di e segundo tempo, Jong Aruba ta cuminza domina algo mas. Esaki ta resulta den un gol di e midvoor Dito Franken pa pone e muchanan di Noord ariba 1-0. E promer gol di wega tabata den 27 minuut.
Cinco minuut despues Sportboys ta haja su mihor chens di empata cu un penalty. Pero e shot no ta suficiente leeuw di keeper Mariano Tromp, y esaki ta logra detene e bala.
Sportboys asina a perde un bon chens pa tabla e wega.
E proximo atake di Jong Aruba ta resulta den un rush di e midvoor Dito Franken y esaki ta haj'e so cu e portero Pedro Geerman di Sportboys. Den perfecta forma Franken ta lamta e bala over di cabes di e portero pa bai den net. E ventaha di Jong Aruba asina a subi te na 2-0.
Faltando seis minuut pa e partido finalisa, e agil alero robes di Sportboys Dama Werleman ta haci bon uso di un chens cu a presenta poniendo un shot cu keeper Mariano Tromp no por a haci nada cu ne.
E score a bira cu esaki 2 pa 1.
Hopi esfuerzo e benhaminnan di hoofdklasse ta haci pa logra e gol di empate. Jong Aruba sinembargo ta reforza su defensa y ta tene su gol liber di mas anotacion. E partido ta caba cu e score di 2 pa 1 den favor di Jong Aruba, cu tin awor record di tres gana y dos perdi pa seis punto hunto cu Tropical y Dakota den e segundo puesto. Sportboys tin awor un tabla y cuatro perdi y ta continua den e penultimo puesto hunto cu La Salle.

Pequeno Copa del Mundo

MADRID - UPI - Organisador di "Pequeña Copa del Mundo", di Caracas, Damian Gaubeka, a yega awe procedente di Caracas pa delibera riba contratacion di equiponan qu lo participa na e torneo di futbol menciona na juli proximo.

"Mi tin gana di presenta e aña aki e mihor equiponan di España, Italia y Portugal, y tambe e mihor di Venezuela, ya qu e torneo lo ta na memoria di mi casá, homenaje postumo den cual tambe lo ser disputa e copa "Nieves Montalban de Gaubeka", na honor di mi difunto compañera y principal impulsora di "Pequeña Copa del Mundo", asina Gaubeka a declara.



Sonny Liston, como pianista, ta bolbe bira boxeador dia 16 di november, ora qu e ta topa cu Cassius Clay den e pelea pa campeonato mundial na Boston.

PEDRO BISLIP NA LUGAR DI EPIFANIO RAS

ORANJESTAD 2 nov. - Diasabra mainta e comite organisativo di e Torneo International di Spearfishing y Trolling, cual torneo lo tuma lugar for di dia 12 pa 15 di november venidero, na nos isla a participa cu nan a ricibi e inscripcion di e replasante di senjor Epifanio Ras den e team cu lo representa Aruba den e torneo di spearfishing.
Manera ta conoci e encuentronan di spearfishing pa selecta e team cu lo representa Aruba, a worde gana pa e trio di Martinus Bislip, Joseph Munzenhofer y Epifanio Ras. No mucho dia pasa trajicamente senjor Ras tabata envolvi den un accidente cual tabata di tal forma, cu a resulta cu e no por participa den e torneo di spearfishing. Na su lugar awor e comite di A.S.U. cu a organisa e weganan selectivo en cooperacion cu senjor Martinus Bislip como captain di e team di Aruba, a nombra sejor Pedro Bislip como remplasante di senjor Ras den e team di Aruba.
Di tal forma Aruba su team cu lo participa den e torneo aki, pa cual segun ta mustra ya tin un interes enorme lo consisti di Martinus Bislip (captain), Joseph Munzenhofer y Pedro Bislip.

CUBA TA PARTICIPA NA WEGA CENTROAMERICANA

LA HABANA - UPI - Cuba lo participa na e proximo weganan Centroamericano qu lo tuma lugar na San Juan na 1966, segun a ser anuncia pa director di e Instituto Nacional de Deportes y Educacion Fisica y Recreo, Jose Llanuza, ora el a regresa antayera for di japon cu mayoria di e delegacion olimpica cubana.

Llanusa a critica e huesnan di boxeo di e weganan olimpico na Tokio bisando: "Esaki tabata e cos mas parcial qu mi a yega di mira cualquier caminda. E

huesnan tabata tuma parti pa nan cuenta y tabata especialmente contra e boxeadornan di color y latinoamericano".

Nan a confirma qu e canadiense Harry Jerome y e italiano Livio Beruti lo participa na e gran festival atletico internacional di december cu cual nan lo celebra e di sexto aniversario di revolucion cubana.

E hisador di peso Ernesto Varona a declara qu e hues norteamericano Bob Hoffman a trata di cumprele, y a ofrecele un gran suma na dollar pa e deserta for di e equipo cubano.

Presidente di e comite olimpico cubano, Manuel Gonzalez Guerra, tambe a critica e huesnan di boxeo.
Ambos funcionario a bisa qu nan a drenta den contacto cu dirigentenan di beisbol hapones y qu probablemente pronto nan lo por duna mas noticia tocante e cos aki.

Show automovilistico a ser inaugura na Turin

TURIN, Italia - UPI - E di 46 show anual di automobil ta habri awe na e capital aki di industria automobilistica italiano.

Promer minister Aldo Moro, ta planea pa inaugura e show di 13 pais na cual ta participa 522 exhibidor y 71 fabricante di auto, pero un verkoud pisá a tene e promer minister na Roma.

Industria automovilistica aparentemente a spera qu e promer minister lo a indica algun medida gubernamental pa suavisa e efectonan di un belasting riba compras qu a afecta venta di auto.

Di acuerdo cu estadisticanan reciente, registro di auto nobo a baha cu 22.57 porciento na Italia durante e periodo di april pa agosto 1964, compará cu e mesun periodi di aña pasá.
Fiat, Lancia y Alfa Romeo tur ta presentando versionnan di autonan ya popular. Fiat a engrandece su 1500cc. y a reforza e motor.

Lancia ta presenta su Two-C of e version di doble carburador di su 1091cc. Fulvia cu un compression ratio di 9:1 y un velocidad di mas qu 145 kilometer.

Alfa Romeo a pone disc brake riba tur cuater wiel pa su version di 1965 pa su sedan 2600.

Un di e modelnan nobo na e show di Turin ta e Autobianchi Primula -- e promer experimento grandi italiano cu front-wheel drive. E Primula aki ta usa e motor di Fiat 1100-D montá adversamente pa mas espacio den interior.

Entre e autonan no-italiano, hopi di e modelonan nobo a hasi nan debut internacional na e shownan di Londres y Paris. Sinembargo, Ford ingles a presenta cu un version di Anglia cu un body italiano.

TRIUNFO PA U.P.A. Y SANTA FE

(Di nos redactor deportivo)
Cu anotacion di 9 carrera pa 5, e novena di U.P.A. a obtene dia Vierna anochi su victoria number shete di e actual temporada di softball. Nan a derrota e biaha aki e equipo di Karina, cu tin awor un gana y cuatro perdi.

U.P.A. a anota 9 carrera, conecta 12 hits y comete 5 error. Karina tabata tin 5 carrera, 9 hits y 3 error.
C. Zievinger di U.P.A. a conecta den e sexto inning un batazo di cuater skina.

Pitcher ganador tabata W. Andrews, perdedor tabata F. Tromp.
Den e otro encuentro di anochi a topa otro Santa Fe y Douane. Cu score di 9 pa 8, Santa Fe a obtene e triunfo den e wega aki. Nan a conecta 9 hit y comete 5 error, e douaneronan tabata tin 8 hit y a pifia tres biaha.
Pitcher ganador tabata M. Tromp perdedor Leonardo.
C. Tromp di Douane a conecta den e tercer inning un homerun.

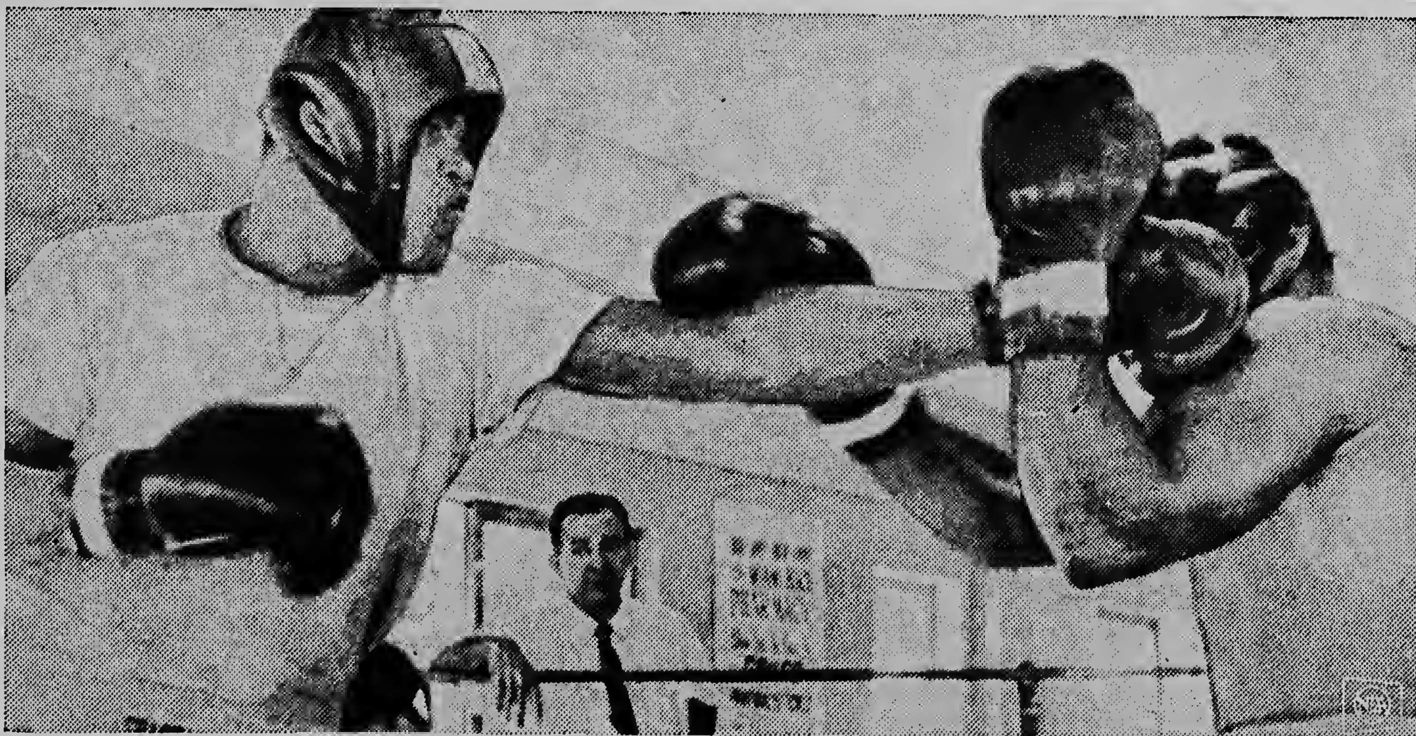
Contrabandista di droga detene

MEXICO - UPI - Raphael Sainas Brundo, conoci tambe bao di e nomber di Rafael Saino Brundo, vinculá cu trafico internacional di droga, y quende for di aña 1953 tabata refugiado na Mexico, a ser detene pa polisnan judicial federal y deportá pa Paris.

Nan ta bisa qu Sainas Brundo tabata miembro di Maffia, e asociacion criminal mas temible, y na cual el a presta su servicionan durante hopi tempu.

Ta ser calcula qu su viahe pa Mexico tabata debido na e deseo di establece un contacto pa transporte continuo di droga di Europa pa America.

E tabata scondí na Veracruz for di aña 1953.



PUNTO PERFECTO--Cassius Clay entrenando na Miami, riba e foto aki ta score un punto perfecto cu su jab di man robes contra su sparring partner Dave Bailey. E campeon mundial di peso completo cu boca serra lo enfrenta Sonny Liston den un pelea di revancha dia 16 di november di e aña aki na Boston.

Apertura exhibicion Pandellis

ORANJESTAD, 31 okt. - Diabierne atardi ultimo a tuma iugar den Centro Cultural na Oranjestad, apertura oficial di e exibicion di cuadronan di e pintor John Pandeliis. E gran cantidad di cuadronan pinta cu verf a worde poni na exibicion door di e pintor aki kende ya tin como binti siete anja ta biba na Antillas, pero ta un nativo di Grecia.

Den presencia di un publico basta grandi minister E.O. Petronia, despues di a hanja palabra di senjor A.F. Spit, presidente di e comision di Exibicion, a dirigi palabra. El a mustra e biaha aki, especialmente ariba e bida di senjor Pandellis, kende E exibicion a worde haci posibel door di e Comision pa Exibicion na Aruba.

Despues di e a bringa den promer guerra mundial a pasa pa e hemisfero, occidental, caminda te e dia di awe e ta biba.

Un gran cantidad di cuadronan a worde realisa pa e pintor, y di eseynan awor algun a worde poni na exibicion. Un exibicion cual ya ta birando un tradicion, como cu casi tur anja senjor Pandellis ta tene tal exibicion di su obranan of di su alumnonan. Despues di e palabranan di ministro Petronia, el a haci e acto di apertura oficial door di corta un sinta. Entre e presentenan na e apertura oficial nos a mira pastroor N. Erkamp, comandante di mariniernan na Aruba, A. Graaf, comisario di Polis, J. Schouwe y otronan. E pinturanan di senjor Pandellis, cual el a pone na exibicion, majoria parti ta mustra nos paisahenan bunita di Aruba, pinta na un manera propio.

Un bishita na e exibicion aki ta siguramente recomendable.



E foto ariba ta mustra nos e momento cu ministro Petronia ta cortando e sinta, cu cual acto el a habri e exibicion di pinturanan di John Pandellis, na Centro Cultural oficialmente. Banda di dje ta para senjor Spit.

Sr. C. Chaudron 40 anja den branche di muebles

Senor C. Chaudron, cu tambe ta conoci na Antillas, a recorda ne fin di siman pasa den kasteel Oud Wassenaar na Hulanda e hecho cu 40 aña pasa e a cuminza traha den e branch di muebies. Señor C. Chaudron, director na e empresanan Mesker na Corsow y na Aruba den e cuarenta aña aki a haci trabao innovador pa e industria di muebles den su totalidad. Nance 24 april 1908 e a drenta servicio di e N.V. meubelfabriek en woninginrichting Mesker, cu a caba di sali for di Spui bai establece nan mes den Parkstraat na Den Haag. E tempo ei ya e a caba H.B.S. y a studia na e Academia di "Beeidende Kunsten" caminda e a hanja su akte "middelbaar tekenen".

Na i929 el a bai seca H.Pander & Zonen S.A., pero den 1934 e a bolbe bek na Mesker S.A. como director. E tabatin e ora ei, (no spanta) 31 anja. Na i937 e S.A. Mesker a expande cu Hasselman & Pander na Leiden, na 1950 cu Reenes na Amsterdam.

Poco tempo despues di guerra e S.A. Mesker Corsow a ser erigi y na 1949 S.A. Mesker Aruba y di e S.A. nan aki señor Chaudron a bira director. Aña 1951 a bira un aña sumamente importante: S.A. Pander y S.A. Mesker a uni cu otro; e fusion a wordu sera parcialmente na i954, y totalmente na 1962. E ora ei señor Chaundron a bira " gedelegeerd commisaris". E Sociedadnan Anonima tin nan cede principal na Den Haag cu establesimentu na Amsterdam, Rottrdam, Eindhoven, Leiden, Willemstad y Oranjestad.

E fabrica di muebles antes na Den Haag, ta awor na Leidschendam. Pero laga nos mira, kiko mas señor Chaudron tabata y ta ....Miembro di directiva di e "Stichting Vakopleiding Meubileringsbedrijven" na Ulanda, miembro di directiva di "de - Ambachtschool" Den Haag, Presidente di e comision di beheer di e segundo technische school - presidente di e comision di lantamentu di un "middelbare detailhandelschool" pa personanan cu ta meubla cas, - miembro di directiva di vakschool di U.T.S. pa empresanan di palu y mueblamentu na Rotterdam, - presidente di e union di "Grootwinkelbedrijven pa mueblamentu di cas" - miembro di directiva di e federacion di bondnan di Mueblamentu -, miembro di e conseho di e "grootwinkelbedrijf" miembro di directiva interino di e Federacion Europeénne du Négoce de l'ameublement-, secretario di e Union di riscu pa trahamentu cu palu serca e "Centrale Werkgevers Risico - Bank".

Y no kere cu nos tabata completo den e lista e funcionnan cu nos a duna, nos por nombra ainda mas comision den cual señor Chaudron tabatin asiento.

Señor Chaudron, cu a nance 24 aprii 1908 a recorda, cu cuarenta aña pasa e a drenta branch di Mueblamentu.

Arubaanse Courant ta desea Señor Chaundron hopi anja mas y hopi exito den tur su empresanan.



FOTO ABAO: bishitantenan na exibicion Pandellis.

LAGO Y IOWUA A REUNI

SAN NICOLAS, 2 nov. - Na fin di siman cu a pasa directiva di Lago y I.O.W.U.A. a delibera cu otro tocante di algun cuestionan pendiente. E biaha aki tabata trata di e "Pago na December". "Servicio pa tempo pasa" den dienst", "Contratamento di trabao", "un comision pa hospital" y " Estudio pa plan di pension".

Segun informacion den e siman cu ta bini e deliberacion lo continua.

Trio Los Aventureros ta haci gira Europeo

ORANJESTAD, 2 nov. - E conocido trio Arubano. Los Aventureros, kende basta tempo pasa a sali for di Aruba pa bai Europa, segun noticia cu a worde ricibi for di Hulanda, na e momento ta haciendo un gira door di e continente Europeo. E trio lo actua na Belgica, Hulanda, Alemania y Francia. Manera ta conoci Los Aventureros, kendenan a toca anjanan largo den Aruba Caribbean Hotel, Puerto Rico, y Venezuela, ta consisti di D.F. Salzbach, M. Dania y S. Albertus.

Discursonan electoral di Johnson y Goldwater

COLOMBIA, 2 nov - Den un ultimo intento pa gana e hendenan blancu di e estadonan den Sur di Merca na su fabor e candidato republicano pa presidencia Mericano, Barry Goldwater, a ataca den un discurso na Colombia, Sur Carolina mas fuerte cu nunca e ley pa derechonan civil, bisando cu e ley ta immoral.

Segun su opinion, asina el a bisa, nos mester establece ni un comunidad separa ni un comunidad integra, pero sigui percura pa un comunidad liber.

Pa di prome biaha un discurso di Goldwater a worde transmiti pa e emisoranan di television di e diestres estadonan di sur.

E candidato Republicano ta haya cu estado no mester mete den asuntunan priva di e hendenan. El a declara cu e ta contra descriminacion pero cu e ta kere di sa cu gobierno no por trece un solucion duradera. Ningun ley por obliga un hende di kier un otro. E unico solucion ta den curazon di e hendenan mes, asina Goldwater a bisa. Goldwater a agrega cu eleccion di Johnson como president, lo ta un suicidio nacional.

Na un reunion democratico na Madison Square Garden Johnson a declara, cu e republicanonan no ta presenta ideanan constructivo pero solamente ta benta cu lodo.

Den e actual campanja nos ta haya nos contra hendenan cu kier destrui e asuntunan manera nan ta.

Nan no ta conservativo segun tradicion di Merca.

DISCURSO DI PREM. VERWOERD

Premier Verwoerd a bisa den un discurso, cu Inglaterra no tin derecho di interveni na Rhodesia prome cu e cuerpo electoral di Rhodesia a expresa su mes tocante e asuntu di independencia di e pais. Asina e agencia Frances di noticia ta anuncia.

Tournan den Lago suspendi

SAN NICOLAS, 2 nov. - Pa motibo cu e tourleader di Lago, senjor Severiano Luydens dentro di awe lo bai cu cuatro siman di vacacion, e tournan di familiar nan y bishitantenan di Lago lo worde suspendi pa cuatro siman. Dia cu senjor Luydens regresa na trabao e tournan lo sigui normalmente atrobe.

LADRONNAN A BAI CU HOPI PLACA

NEW YORK, 2 nov. - Ladronan a horta joyanan for di un museo historico natural cu un balor total di 200.000 dollar. Tin dos piedra conoci huntu cu e joyanan "Star Ruby" y Star of India". E ultimo aki ta e safiro di strea mas grandi na mundu.

MUTACION SERCA MARINA HULANDES

DEN HAAG, 2 nov. - Pa decreto real schout-bij-nacht P. Cool y schout-bij-nacht- .L.E.H. Reeser a worde promove cu fecha prome di oktober di e aña aki como vice-almirante. Asina un noticia for di Den Haag, ta bisa.

NO TIN GARANTIA NA CONGO PA CIUDADANONAN BELGO

LEOPOLDSTAD, 2 nov. - E comandante supremo di e rebeldenan Kongoleo, Nicholas Olenga, a duna orden pa pone tur hendenan blancu den e territorionan ocupa pa e rebeldenan bou di arresto domestico, asina a worde informa na Leopoldstad.

E orden ta di acuerdo cu un declaracion cu e presidente di e rebeldenan, Christohe Gbenye, a haci na radio Stanleystad: Gbenye a bisa: "como cu e belgonan ta yuda e trupanan di gobierno nos no por duna garantia mas pa ciudadanonan Belgo y nan propiedadnan. El a acusa e Belgo y Mericanonan di a bombardea puntonan principal di e rebeldenan.

Den e territorio ocupa pa rebeldenan tin segun calculo 1200 hende blancu, di cual 800 Belgo y mas o menos sesenta Mericano.

Na Huntsville, Alabama, Nan a duna ultimo tributo na e raket Redstone cu cual na januari di anja 1958 Merca a lansa su prome satelite artificial. Durante e ceremonio cu musica nan a elogia e raket di 21 meter largu, cual lo worde reemplasa pa e raket Pershing.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ " DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.

Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad-Noord, Botica Aruba Tel: 1080-1081 - - San Nicolas, Botica San Lucas , Tel: 5119

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "The Manchurian Candidate" 18j
Rialto: 8.00 p.m. "Tarzan's Three Challenges" all
Principal: 8.00 p.m. "Damon and Pyhias" all
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "The Longest Day" all

TELEARUBA

05.30 Children Hour
06.00 Annie Oakley
06.30 N.T.S.
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newsfilms
07.00 I Love Lucy
07.30 Sportsnews
07.45 Lawman
08.15 Phil Silver Show
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 Dutch Film
10.00 Florian Zabach
11.00 Sign Off

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia Internacional (Amstel)
07.45 Musica Matutino
08.00 Seleccion musical cu discunan Latino.
08.30 Cumpleanos Feliz
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
09.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programma di N.Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia,
12.15 Noticia Internacional (Amstel)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Variacion di Ritmo Latino
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela (Repeticion)
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket.
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
06.30 Musica para la Cena
07.00 Noticia Internacional papiamento
07.15 Musica Aleman
07.45 Musica Norte Americana (Instrumental)
08.15 Novela (Golgate)
08.45 Musica Varia
10.00 Sluiting.

CUMPLEANJOS

A cumpli 34 anja Senora Maria Sabina Bermudez, felicitacion ta bini di su esposo Bito, 7 jiunan, Esther, Lourdes, Eveline, Astrid, Enrico y Giovanni, tata, suegra, rumanan, swa, cuña, sobrinanan Debby, Corra y Jerrelijn, sobrino Riky y Vivian, ihanan, comer y compernan, tanta y omonan, primo y primanan, muy especialmente di su ruman Lala y su swa Snoeky na Hulanda.

HURAMENTU NA SOEDAN

KARTOEM, 2 nov. - President Abboed di Soedan y tambe e premier nobo Serre El Khalifa y tur miembronan di su gabinete a hura den man di president di corte supremo cu nan lo cumpli cu constitucion.

Esaki tabata di prome biaha, cu e president a hura.

E no a hura na aña 1958 dia cu el a asumi poder.

RADIO ANTILLANA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antiliana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Jule Nieuw
08.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia.
08.10 Variedad Musical
08.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan Automobilista
09.00 Noticia na Papiamento
09.15 Programa dedica na tur amanan di cas
09.30 Mejico ta canta pa tur nos amanan di cas
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Danzones Cubanos
11.15 Regalo Musical
P.M.
12.00 Melodias Antilians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North-American Music
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.45 Calendario Antiliana
06.00 Ora Infantil
06.15 Musica Norte Americano
06.30 Noticia na Ingles
06.45 Variacion Musical
07,00 Felicitaciones y Complaciendo Peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos patientnan den Lago y San Pedro Hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y Complaciendo peticiones.
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (dial -diaraz. diabierna. diasabra)
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos amigonan Polis.
10.30 Melodias y Romance Musical.
12.00 Clausura.

POSTSLUITINGEN

Br Guyana 15.30; Canada (8.00-15.30); Colombia 15.30; Curacao (9.30)(15.30); Europa: (8.00-15.30) Jamaica 8.00; Miami Fla (2) 8.00 New York (8.00-15.30); Nevis 15.30; St. Kitts 15.30; St Maarten (4) 15.30) Suriname 15.30; Trinidad (5) 15.30; Venezuela 15.30.

RADIO VICTORIA

A.M.
06.00 Apertura, Wilhelmus The Lord's Prayer, Musica.
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos Del Cielo
07.15 Noticias Espanol
07.25 Llamada A la Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 El Camino de Victoria
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 El Sendero de Vida
09.15 Mundo Femenino
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Organ Melodies
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Reading Room
02.15 Songs that touch the Heart
02.30 Quiet Hour
02.45 Hymntime
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 La Hora Bautista
04.15 Ultimas Noticias
04.30 Listening Post
04.45 Sailor Sam
05.00 Vertel Uurtje
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Espanol
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 De Groene Weide
06.30 World News
06.45 Lago Hour
07.15 Off The Record
07.30 Musical Interlude
07.45 Psychology For Living
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off.

GRAN RECEPCION ANTON GEESINK

UTRECHT, 2 nov. - E campeon judo Ulandes Anton Geesink por conta padilanti cu un gran recepsion ora cu e regresa Ulanda dia seis aki segun spera. Na Utrecht nan a forma un "comite Utrecht ta ricibi participantenan Olympico," cu meste elogia tur participantenan di Utrecht, oficial nan foi Tokio, riba un manera cordial, cu como punto culminante e fiesta rond di Anton Geesink.



(NEA Telephoto)

Dr. Charles Hard Townes, aki riba, a gana e Premio Nobel pa Fisica 1964, huntu cu dos ruso pa nan labor riba e sistema Laser recientemente.

Mutacion nobo na Union Sovietica

MOSCU, 2 nov. - Nicolas Messiatev a caba di worde nombra president di e comite nacional pa radio y television na Union Sovietica. Asina e agencia Ruso di prensa "TASS" ta anuncia. E director anterior di e comite, Charlamov, a worde destitui di su puesto.

Messiatev te awor aki a ocupa puesto di hefe adjunto di un departamento di e comite central di partido comunista di Union Sovietica. Messiatev, cu tin 44 aña, a studia ley.

Ademas el a lucha den segundo guerra mundial.

Di aña 1956 te 59 e tabata secretario di e movimientu comunista hubenil (Komsomol), na aña 1962 Messiatev tabata consehero di embajada na Peking cu rango di embahador.

ORDEN PA 10 TANKER

GOTHENBURG, 2 nov. - Haf Arendals dje Goetaverken Sueco a hanja pedidanan pa 10 tanker di motor di cada uno 70.000 ton. Segun anuncia na Gothenburg e waf ta construi e super bapornan aki pa astilleronan Sueco y Noruego. E bapornan meste wordu entrega principio di 1967.

"Anhelo di dos Curazon"

Novela

No. 3.

Conde no ta ricibi ningun hende!" Su contesta tabata orgulloso y critico. Andrea por a mira un brillo peligroso den e wowonan berde di e muhe. Pero Volker no ta tuma pa perdi. Maske cu e muhe ta basta halto, toch Volker ta un poco mas grandi cu né. "Ami na bo lugar lo no sigura un cos asina. Ta mas mihor si bo bay puntré un rato. Entre tanto nos kier e kambernan di huesped". "Kamber di huesped?" Sra. Brown ta keda asombrá. "Si asina mes, manera bo ta comprende. Condesa Ilse tabata asina cortes pa pidi nos keda algun dia akinan." "Esey no por!" Involuntariamente el ta habri su brazanan manera cu e kier stroba Volker pa drenta. "Mi apreciable Señora, bo mester laga otro hende dicidi esey. Abo no tin e autorizacion ey. Of bo kier pa mi bay kehabo serca e Conde?" "Purba hacie! Benno!" Cu un stem penetrante el a jama su jiu homber, kende ta cana jega riba e teraza. "Benno, bin tende un rato! E Condesa tin e brio pa invita e hendenan aki pa keda algun dia na e castillo.!" "Si, Sra. Brown ta ami mes tin e brio ey! Of bo a lubida cu esaki ta mi cas?" Ilse a bin para cu su moketanan serra dilanti e muhe. Ya e no ta sinti miedo mas, pero rabia. Ta kiko e Sra. Brown ey ta kere, cu e ta trata su amigonan asina? !" Esey...esey ta contra e ordennan cu mi a ricibi di bo tata", e a bisa. "Nos ta duda di e ordennan ey, Sra. Brown." Andrea tambe a interveni. "Conde Elmsborn no sa mas cu nos ta akinan! Ta di con e por a prohibi esey? Pesei bay serca dje y bisé cu nos ta akinan. Ami, como maestra di e Condesa, mi ta desea pa papia un rato cu né." Rabiá Sra. Brown ta dirigi su mes na su jiu homber:"Benno, bisa algo no?" Na un manera indiferente Benno ta hiza su schoudernan. Cu deseo e ta keda mira Andrea. Y den su mes e ta pensa, caramba si e criatura aki keda algun siman akinan, lo mi por pasa un vakantie masha agradabel. "Mi no sa kiko faltabo, mama. Condesa Ilse ta permiti pa trece amigo akinan. Y Conde Elmsborn lo no tin nada contra di esey." Su mama ta drey miré cu rabia. Su mes jiu ta haci asina cu né!

Andrea ta lanta tempran y a bay dal un keiro na pia. Den su man e tin un boeket di flor cu el a piki bandi e muraya grandi. Ainda tabata basta tempran. Na e holoshi di pueblo 7'or y mey a caba di bati. Casi tur hende a lanta caba, pero ainda Volker y Ilse ta drumi. Como nan tin algun dia caba na e finca di Elmsborn e por a ripara esey caba. E no tin mucho tempo mas pa desayuná. Andrea ta bahando e caminda y ta bay den direccion di e dijk. Cada rato e ta sinti con e laman ta atrae. Dia a habri masha bunita y e paisahe tabata encantador. Nunca e por a imaginé cu laman por a haci un impresion asina grandi riba dje, ya cu e semper el a biba rondoná di montañas. Andrea a cana te na fin di e dijk y a cay sinta riba un piedra cu su cara bira den direcciòn di e solo. Bandi drecho di dje, e barancanan bruto ta cuminza, riba cual un parti di e castillo ta construi.

"Oh", Andrea ta bisa emociona. Awor numa el ta ripara cu e ta basta serca di e toren, caminda e Conde ta biba. E Conde no kier a ricibie. Cada biaha cu e sirviente a bay puntre el a manda contesta brutal cu "NO". Ya ta varios dia caba, cu e ta sinta pensa con e ta haci pa mira e Conde y pa papia cu ne. E mester haya sa con hopi Ilse ta sufri door di su comportacion. Di cualkier manera e mester jega serca dje. Di repente Andrea ta haya un idea. Ademas e ta un mucha muhe masha habil. Si e baha aki bou, y despues subi e barancanan pa e jega na e toren? Mester ta posibel. Y ora cu e jega na e toren, mester tin un bentana door di cual e por subi drenta. E no ta sigui pensa mucho mas. Ki ora cu e hinca algo den su cabes, ta mesora e kier hacie tambe. Casi sigur e Conde a lanta caba. Aparentemente hende mas grandi no tin mester di tanto sonjo. Y na e oranan aki no tin ningun sirviente cu por corre cu ne. Cu cuidao e ta cuminsa baha e dijk den direccion di e barancanan. E caminda pa e barancanan ta basta dificil. Porfin e ta jega para net bou di un bentana. E muraya ta liso y e ta buscando un lugar caminda e por wanta su curpa pa e haya subi. E kozijn di e bentana ta keda mas o menos un meter leeuw di dje, y si e dal un bula fe e baranca, kizas e por cohe tene. Su amicion deportista a bolbe desperta. Y su bula ta sali masha bon. Un biaha mas e ta hiza su curpa na laire y el a ta cay sinta riba e rand di e bentana. Casi el a hera cay bek abou. Asina tanto el a spanta. Pasobra asina cu el a jega ariba el a topa cu dos wowo colo sinishi, cu ta mire na un manera critico. Tabata tin un homber sinta keto y inmovil y ta keda mire manera ta un insecto fastioso e ta mirando. Poco poco Andrea a cuminsa ripara e homber. Den esey el a ripara algo cu e no a spera. Conde Elmsborn ta un homber malo, sinta den un rolstoel. Toch e no ta mustra bjeeuw, e ta calcule den trinta anja. E tin e mesun cabey colo preto cu Ilse, solamente bandi su sinti nan a cuminsa bira poco blanco. Su cara ta fini, pero cu rastro di enfermedad y sufrimento riba dje. Su wowonan colo shinishi ta keda mira Andrea na un manera negativo. Un man elegante y bon forma ta sosega riba e deken, cu ta habri riba e rolstoel. E boeki cu e tabata tin den su man, a cay abou. E Conde a mire cay, pero e no a moef.

E ta sigui.....



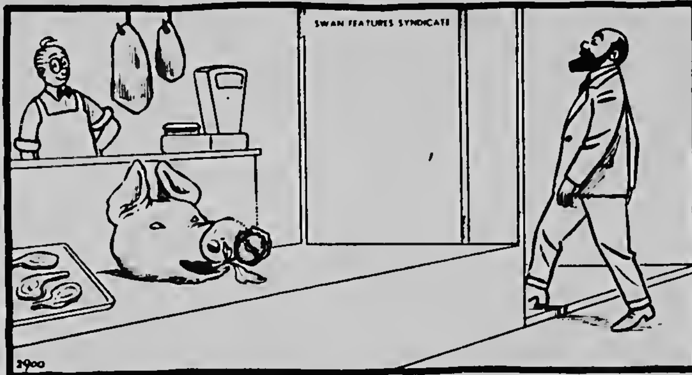


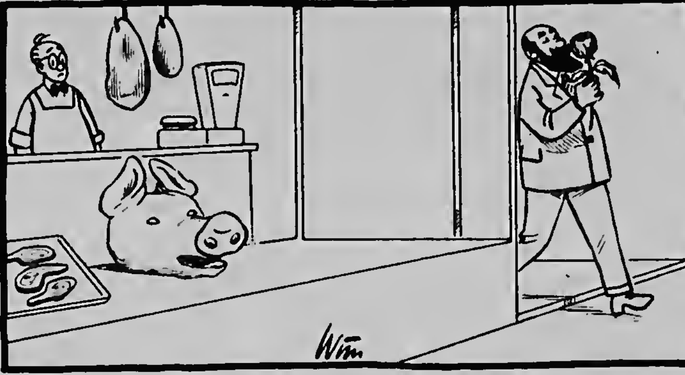




























HOROSCOPO PERSONAL

ARIES-21 di maart-20 di april- Quizas ta dificil pa hasi un decision parti mainta. No bai pura ya cu parti atardi lo bo tin mihor suerte.

TAURO-21 di april-21 di mei- Quizas bo tin un bon oportunidad di trata un asunto importante cu personanan cu conoce e asuntu bon.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni- Trata di yuda otro personanan cu tin mester. Di e manera aki lo bo evita di haña enemigo.

CANCER-22 di juni-23 di juli- Evita di laga bo interes scondi domina bo decisionnan. Depende di e variedad di e cifranan.
LEO-24 di juli-23 di augustus- E conflictonan di e dia aki por worde resolve amistosamente. Leo ta cla, despuesto y capaz di pone su propio ambicionnan un banda.

VIRGO-24 di augustus-23 di september- Esaki ta un dia den cual alegria por worde reemplaza pa tristeza, si bo no ta alerta.

LIBRA-24 di augustus-23 di october- Quizas bo mester asumi mas responsabilidadnan e dia aki. Cumpli cu bo deber.

ESCORPION-24 di october-22 di november- Usa bo iniciativa pa coloca bo plannan den accion. Escorpion lo obtene exito e dia aki si e por presenta su ideanan.

SAGITARIO-23 di november-22 di december- Sagitario mester mustra tur e rasgunan cu e tin mester pa dirigi otro personanan

CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari- Aunke nan permitibo finanzasnan no gasta placa biba un bida sencillo.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari- Durante henter e dia aki lo tin un elemento di lucha. Usa bo influencia pa evita cu e personanan lo discuti.

PISCIS-20 di februari - 20 di maart- Quizas bo ta haña dificil pa no expresa bo mes francamente. Domina bo mes y e dia aki lo termina bon.

SINTERKLAAS OTRO LUNANA ROTTERDAM

ROTTERDAM, 2 nov. - E entrada oficial di San Nicolas na Rotterdam lo sosode e aña aki diarason diesocho di november.
Sinterklaas lo drenta Rotterdam cu boto y lo baha for di su bapor diesdos'or di merdia. Mei ora despues e ta cuminsa cu su paseo door di e ciudad.
E obispo lo bishita tambe Rotterdam Zuid y Hoogvliet. Mescos cu aña pasa San Nicolas lo worde transporta pa e partinan ey di e ciudad den helikopter.

CRITICA RIBA CHROESJEF

MOSCU, 2 nov. - Den e documento di 40 pagina cu a worde pone na disposicion dje partidonan communista di exterior nan ta acentua por ultimo, cu e desicion pa retiro di Chroesjef como prome secretario di partido a tuma luga regularmente door di presidio y e comite central di partido, sin di a viola e stipulasionnan di partido, segun anuncia den circulonan autorisa. E desicion no a tuma luga na ningun otro manera. Loke referi e retiro di Chroesjef como prome minister a ser bisa, cu tambe e desicion aki a worde tuma na un manera regular door di presidio y Soviet Supremo y cu e desicion aki a wordu ratifica pa ambos camara di Soviet Supremo.